

Ausstellung

3.- 21. Oktober 2007
Kirchgemeinde Hottingen



Blick durchs Objektiv, Fotoausstellung
Sonderausstellung: „Vojvodina zum Gernhaben“
Fotoausstellung: „Foto-kino i video savez Vojvodine“

Blick über Grenzen, Bilder und Skulpturen
Sonderausstellung: Künstler aus der Vojvodina

Novi Sad





Blick über Grenzen Bilder und Skulpturen
Sonderausstellung: Künstler aus der Vojvodina

Blick durchs Objektiv Fotoausstellung

Sonderausstellung: «Vojvodina zum Gernhaben»

Fotoausstellung: «Foto-kino i video savez Vojvodine», Novi Sad

12. Ausstellung

3.–21. Oktober 2007

Vernissage

Mittwoch, 3. Oktober 2007, 19.30

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 16–20 Uhr

Samstag und Sonntag 14–20 Uhr

Ort

Kirchgemeindehaus Hottingen, Asylstrasse 36, 8032 Zürich

Verlag:

Südslawisches Kulturforum

Asylstrasse 36

8032 Zürich

Gestaltung:

LuLoLiV

Druck:

STEP-COMMERCE AG / Štamparija MAXIMA

Zürich / Petrovaradin

ISBN 978-86-903787-7-7

Liebe Besucherinnen und Besucher der 12. Ausstellung

Der Herbst ist die geeignete Zeit für unsere traditionelle Ausstellung. Wir werden drei Wochen lang Bilder, Fotografien, Musik und Lesungen geniessen können. Diese Begegnung mit der Kunst lässt unsere politischen, kulturellen und anderen Unterschiede in den Hintergrund treten. Unserer Motto «*Kunst ist die Brücke, die uns verbindet*» betont noch mehr das, was uns mit dem Land, wo wir leben und arbeiten, verbindet.

Wir laden Sie ein, gemeinsam mit uns in den ersten Teil der Ausstellung, in die lebendigen Motive und fröhlichen Farben einzutauchen. Wir wollen solche Momente schätzen, da diese uns auch im täglichen Leben ausserordentlich bereichern werden.

Im zweiten Teil stellen Fotografen ihre Werke aus. Sie möchten einmalige schöne, lustige oder für dieses Land charakteristische Momente festhalten. Diese Eindrücke zeigen uns Künstler, die aus dem Ausland kommen. Die Schweizer Fotografen zeigen uns, wie sie uns Ausländer sehen.

Dieses Jahr haben wir speziell Gäste – Maler und Fotografen – aus der Vojvodina. Im erstem Teil der Ausstellung zeigen sie uns ihre Bilder und im zweiten ihre Fotos mit dem gemeinsame Thema «Vojvodina zum Gernhaben». Auf diesem Weg möchten wir jedes Jahr Leute aus verschiedenen Regionen unserer Herkunft präsentieren.

Wir danken Ihnen für ihre Aufmerksamkeit und hoffen, Sie mit dieser Ausstellung begeistern zu können.

Präsident des SKF
Pfarrer der SCG

Dr. Peter Heusser
Pfr. Vladimir Zahorec

Poštovani posetioci izložbe

Jesen je idealno vreme za naše tradicionalno druženje i redovnu godišnju izložbu. Ponovo ćemo tri nedelje uživati u slikama, fotografijama, muzici i čitanju poezije i proze. Susret sa umetnošću nas uzdiže i briše sve naše političke, religiozne, kulturne i ostale različitosti. Naš moto je «*umetnost je most koji nas povezuje*», i stoga ćemo naglasiti i potražiti u njoj ono što nam je svima zajedničko, a što nas takodje vezuje sa ljudima i zemljom u kojoj živimo i radimo.

Verujem da ćemo zajedno uživati u lepoti slikarskog izražaja, živopisnih i veselih boja, različitih formi i tehnika stvaranja i da će to našu svakodnevnicu učiniti još bogatijom i lepšom.

Uz slikare pojavljuju se i ljubitelji fotografije sa željom da nešto što je lepo, smešno ili karakteristično za ovu zemlju zadrže za trenutak i ovekoveče. Svi ti doživljaji dolaze iz perspektive nas stranaca, koji ovde živimo, a tu su i Švajcarci koji prikazuju kako oni nas strance vide.

Ove godine sa nama su i dragi gosti, slikari i fotografi iz Vojvodine. U prvom delu izložbe predstavljaju se slikari svojim delima, a u drugom delu fotografi sa radovima na temu «Vojvodina na dlanu». Svake godine predstavljaćemo umetnike iz različitih delova zemalja iz kojih dolaze.

Zahvaljujemo se na vašem interesovanju i verujemo da smo bar jednim delom ispunili vaša očekivanja i želje.

Predsednik SKF
Sveštenik SCG

Dr. Peter Heusser
Pfr. Vladimir Zahorec

Liliana Berov
Ibolya Dischö
Jelica Golubović
Johanna Guizzetti
Srđan Kosić
Snežana Krsteska
Ljiljana Lukić
Ratko Marković
Svetozar Marković
Milivoje Obrenović
Tanja Radojević
Sylvia Rohr
Danijela Stanković
Milojka Vranić
Darko Vulić
Gino Zanella

Künstlerinnen und Künstler



Liliana Berov

Geboren in Gorna Orjahowiza, Bulgarien

Seit 1968 in der Schweiz

Studierte Philologie und Philosophie

Schreibt Lyrik und Prosa

Collagen



Ohne Titel

Collage



Ibolya Dischö

Geboren in Ungarn

Seit 1971 in der Schweiz

Inspiration kommt aus der Natur

Farbstift und Kreide



Ohne Titel

Farbstift und Kreide



Jelica Golubović

Geboren in Svilajnac, Serbien

Lebt und malt in Lapovo, Serbien

Mitglied des Kunstvereins der selbstbildenden
Künstler Serbiens

Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen



Močvara

ÖI



Johanna Guizzetti

Geboren in Zürich

Befasst sich seit langem mit Malerei

Malt seit kurzem selbst

Öl und Acryl auf Leinwand



Ohne Titel

Öl auf Acryl auf Leinwand



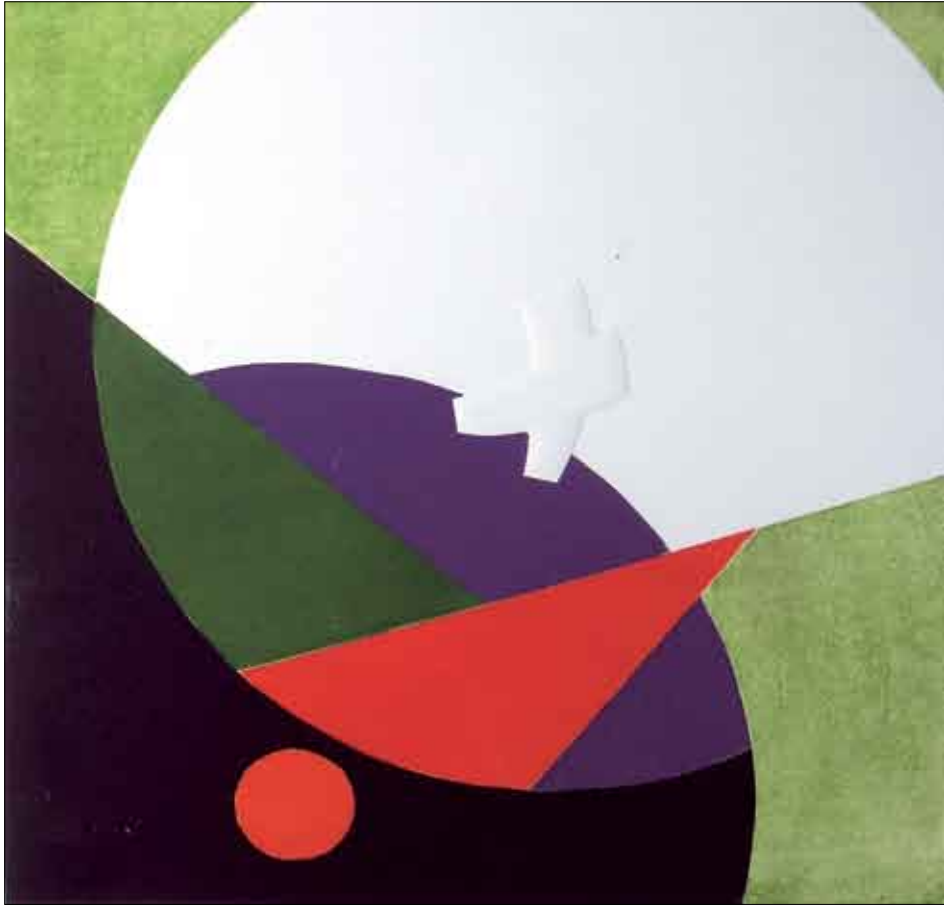
Srđan Kosić

Geboren in Banja Luka, Bosnien u. Herzegowina

Dipl. Grafiker und Nachdiplomstudium in der Fachklasse Grafik an der Akademie der Künste in Banja Luka

Unterrichtet Kunst am Gymnasium in Banja Luka

Einzel- und Gruppenausstellungen in Bosnien und Herzegowina und Serbien



Ohne Titel

Grafik



Snežana Krsteska

Geboren in Leskovac, Serbien

Lebt in Mazedonien

Malte seit der Schulzeit

Basis für ihre Bilder sind natürliche Materialien wie Stroh oder Holzstücke, bemalt mit Acryl

Motive aus dem Alltag, Natur, Kirchen und Klöster

Nebst der Malerei schreibt sie Lyrik und Prosa



Leptir

Stroh, Holz, Acryl



Ljiljana Lukić

Geboren in Smederevo, Serbien
Inspiriert durch die Schönheit der Natur
Aquarell und Acryl auf Leinwand
Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen



Ohne Titel

Acryl



Ratko Marković

Geboren in Osječani, Bosnien u. Herzegowina

Lebt in der Schweiz

Inspiration durch Natur und menschliche Psyche

Abstrakte Malerei

Acryl-, Öl- und Aquarelltechniken



Ohne Titel

Acryl



Svetozar Marković

Geboren in Ub, Serbien
Lebt seit 1990 in der Schweiz
Hobbymaler und Schriftsteller
Zeichnungen, Acryl, Öl



Act

Acryl



Milivoje Obrenović

Geboren in Kragujevac, Serbien
Berufsmässige Beschäftigung mit Fotografie,
grafischem Design und Szenographie
Macht Porträtstatuen und dreidimensionale
Karikaturen aus einem speziellen umwelt-
freundlichen Material in allen Farben
Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen



Ohne Titel

Plastik



Tanja Radojević

Geboren in Ćuprija, Serbien

Seit 1999 in der Schweiz

Hobbymalerin, befasst sich seit drei

Jahren mit der Malerei in Acryl und Öl



Ohne Titel

Acryl



Sylvia Rohr

Geboren in Zürich

Seit 5 Jahren intensiver mit der Malerei beschäftigt – vorwiegend in Acryl und Aquarell
Bilder sollen die Lebensfreude widerspiegeln
Nebst der Malerei schreibt sie Gedichte und Kurzgeschichten in Deutsch und österreichischem Dialekt



Blumenlady

Acryl



Danijela Stanković

Geboren in Svilajnac, Serbien

Lebt seit 1990 in der Schweiz

Seit 5 Jahren Wachsmalerei (Encaustic)

Mehrere Ausstellungen, Teilnahme an den
Weltrekordversuch – das längste Galeriebild
der Welt (700m)

Öl, Acryl



Ohne Titel

Encaustic



Milojka Vranić

Geboren in Sombor, Vojvodina, Serbien
Kunstausbildung in der Schweiz
Blumenmotive in Aquarell- und
Öltechniken



Ohne Titel

Aquarell



Darko Vulić

Geboren in Banja Luka, Bosnien u. Herzegowina

Lebt seit 1995 in der Schweiz

Zeichner und Druckgrafiker

Künstlerische Ausbildung in Sarajevo, Belgrad,
Marseille, Paris

Mitglied Visarte JU und SPSJ, betreibt seit 2002
in Boncourt/JU den Espace d' Art «Trans'Art»

Zahlreiche internationale Einzel- und Gruppen-
ausstellungen



Ohne Titel

Mischtechnik



Gino Zanella

Geboren in Schio-Vicenza, Italien

Seit 1971 in der Schweiz

Hobbymaler

Inspiration und Motive kommen aus der Natur,

Alltag, idyllische Dörfer

Expressionismus, meistens in Öl



Ohne Titel

Öl

Kunst
aus der Vojvodina

Goran Mitrović
Tadija Savić
Dragoljub Stajković Staj
Dragan Stokić Rajački
Igor Vlasisavljenović
Vladimir Vojvodić
Miloš Vujanović

Künstler aus der Vojvodina



Vladimir Vojvodić Bale slame



Tadija Savić Grad

Dragan Stokić Rajački Stare kuće



Dragoljub Stajković Staj Liebesdienerin





Goran Mitrović

Geboren in Sremska Mitrovica, Vojvodina, Serbien.
Studium an der Kunstakademie in Sarajevo (BuH)
und in Novi Sad (Serbien). Zahlreiche internationale
Einzel- und Gruppenausstellungen.



Igor Vlaisavljenović

Geboren in Bačka Topola, Vojvodina, Serbien. Absolvent der Kunstakademie in Novi Sad. Mitglied des Künstlerverbandes ULUV in Serbien. Viele Einzelausstellungen und über 20 Gruppenausstellungen. Lebt und arbeitet in Novi Sad.





Miloš Vujanović

Geboren in Podgorica, Montenegro. Lebt und arbeitet in Novi Sad, Vojvodina, Serbien. Absolvent der Kunstakademie in Novi Sad. Seit 1995 arbeitet er mit dem Künstlerverband «Art-Circus» und «Corporation». Mitglied des Verbandes ULUS – Akademische Künstler Serbien. Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen. Arbeitet als Professor für Zeichnung an der Kunstakademie in Novi Sad.



Fotografije

Dušan Ćućuz
Dragana Dimitrijević
Gül Kocher
Žarko Konstantinović
Vladan Marinković
Dragomir Marković
Biljana Mihajlović
Dragan Mihajlović
Gordana Nikolić
Zorica Nikolić
Tanja Radojević
Jovica Rajić
Gordan Ristovski
Sonja Širok
Vladimir Zahorec

Fotografen



Dušan Ćućuz

Fotojournalist, langjähriger Mitarbeiter bei
«Blick»

Sportreporter in der Schweiz

Mitglied der Journalistenverbänden SVJ
(Schweiz) und AIPSA (Weltverband der
Sportjournalisten)

Schreibt regelmässig für «Vjesnik»-Zagreb,
«Novosti»-Belgrad und «Sportske novosti»-
Zagreb

Organisiert Fussballturniere in der Schweiz





Dragana Dimitrijević

Geboren in Belgrad, Serbien

Seit 1990 arbeitet sie als Primarlehrerin in der Schweiz

Im Integrationsbereich ist sie in der letzten 6 Jahren in der Schweiz sehr engagiert

Hobby: Fotografie, Fotoreportagen, Schreiben, Singen





Gül Kocher

Geboren in Artvin, Türkei

Seit 2002 in der Schweiz

Studierte Wirtschaftswissenschaften an der
Ökonomischen Fakultät der Anadolu Univer-
sität , Türkei

Mitglied der International Fotocommunity
Deutschland

Schreibt Reiseberichte und Geschichten

Fotografiert Menschen, Natur und auf Reisen





Žarko Konstantinović

Geboren in Belgrad, Serbien

Seit 1981 in der Schweiz

Fotografiert seit seinem fünften Lebensjahr

Er hat als Journalist und Fotoreporter für
verschiedene Zeitschriften in Ex-Jugoslawien
gearbeitet

Ausrichtung in der Fotografie: unverfälschtes
Leben, mit allen seinen Facetten





Vladan Marinković

Geboren in Serbien

Seit 2003 in der Schweiz

Studierte Architektur in Belgrad

Seit 1988 unabhängiger Profifotograf

Teilnahme an Veranstaltungen der European

Architecture Students Assembly

Zahlreiche internationale Einzel- und

Gruppenausstellungen





Dragomir Marković

Geboren in Vrbas, Vojvodina, Serbien

Seit 1984 in der Schweiz

Interesse für Fotografie schon in der Schulzeit

Neben dem Fotohobby mag er Waffen, Jagd,
Tauchen





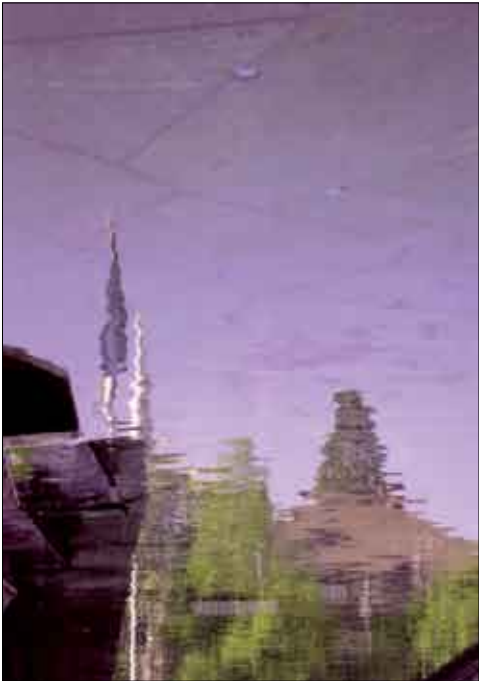
Biljana Mihajlović

Geboren in Vojvodina, Serbien

Seit 1991 in der Schweiz

Schreibt intensiv Gedichte über Gefühle
des Menschen im Alltag

Nebst der Poesie beschäftigt sie sich mit
Seidenmalerei





Dragan Mihajlović

Geboren in Belgrad, Serbien

Seit 1989 in der Schweiz

Umwelt-Ingenieur und Hobbyfotograf

Motive aus der Natur, urbane Geschichten,
architektonische Elemente und Landschaften

Erste Ausstellung





Gordana Nikolić

Geboren in Belgrad, Serbien

Seit 2003 in der Schweiz

Fotografiert Motive aus der Architektur,
Dächer sowie Fastnacht und Tiere





Zorica Nikolić

Geboren in Smederevo, Serbien

Seit 2000 in der Schweiz

Lebt und arbeitet in Zürich

Fotografiert aus Leidenschaft

Ihre Inspiration ist die Schönheit der Natur





Tanja Radojević

Geboren in Ćuprija, Serbien

Seit 1999 in der Schweiz

Hobbyfotografin, beschäftigt sich mit folgenden Themen: Natur, Events wie Konzerte, Fastnacht, Weihnachten und Stadt-Panorama





Jovica Rajić

Geboren in Bavanište, Vojvodina, Serbien

Seit 1971 in der Schweiz

Spezialist für Serbische Küche wie Ćevapčići,
Grill und Kotlić

Hobbyfotograf, Naturfotos und bewegte
Bilder





Gordan Ristovski

Geboren in Kavadarci, Mazedonien

Seit 1990 in der Schweiz

Hobbyfotograf seit 30 Jahren

Am liebsten fotografiert er Natur aus aussergewöhnlichen Blickwinkeln, meistens wenn er mit dem Motorrad unterwegs ist





Sonja Širok

Geboren in Belgrad, Serbien

Seit 2003 in der Schweiz

Hobbyfotografin seit früher Jugendzeit

Stark inspiriert von der Natur, Lichterspiele,

speziell der Sonnenuntergang, schweizer

Architektur und Szenen aus dem täglichen

Leben





Vladimir Zahorec

Geboren in Pivnice, Vojvodina, Serbien

Seit 1987 in der Schweiz

Ordinierter Pfarrer der reformierten Landeskirche und Kunst-Events Organisator

Fotografiert speziell Sakralbauten und Kirchen sowie Naturfotos



Tibor Berko
Siniša Bubnjević
Aleksandar Čule
Miloš Ćurić
Boris Dejanović
Radomir Maša Dikosavljević
Siniša Graovac
Aleksandar Gusman
Jožef Išpanović
Ivan Ivanović
Rajko Karišić
Siniša Kiršek
Ljubomir Kojić
Natalija Kovačević
Ana Lazukić
Stevan Lazukić
Kaća Lazukić Ljubinković
Geza Lenert
Dobriła Martinov
B. Miroslavljević
Ljubomir Paljić
Stevan Pete
Aleksandar Plačkov
Milenko Radovanov
Robert Semnic
Aleksa Simijonović
Zdravko Simijonović
Branislav Stanković
Vesna Stojaković
Zoran Stojaković
Marjan Urekar
Senka Vlahović
Dušan Živkić
Milan Živković
Anica Župunski

Fotografen aus der Vojvodina

Vojvodina na dlanu

Kao u nekoj bajci prolećemo južnim krajevima Panonske nizije, obroncima Fruške gore, obalama reka, jezera, kroz tršćare i močvare. Na ovaj virtuelan izlet vodi nas izbor iz zbirke vojvođanske fotografije, presek novijih radova današnjih, aktivnih stvaralaca fotografije koji žive i rade u Vojvodini, severnoj pokrajini Republike Srbije.

Autori ovih fotografija – velikom većinom – nisu profesionalni fotografi: ima među njima inženjera, profesora, lekara, penzionera, studenata i učenika, vatrogasaca i službenika ... Koliko su različite njihove učene profesije, toliko je različito i njihovo gledanje na fotografiju. Ima ih, koji pomno prate zbivanja na izložbama fotografije u Evropi i svetu, slede savremene trendove i pomodne pravce, a ima i onih, koji ne popuštaju u svom klasičnom pristupu temi i motivu. I izbor tema je raznolik i šaren: od klasičnih portreta nasmešenih staraca ili dečice, preko žanr-portreta do akt-portreta, klasičnog akta, vojvođanskih pejzaža – njiva i livada, šumaraka i proplanaka Fruške gore, barskog sveta Zasavice, žita Bačke i bundeva Kikinđanskih, ajnfort kapija nekadašnjih švapskih kuća, portreta u ambijentu somborskog groblja, urbanih pejzaža ...

Sve je različito, na prvi pogled ničeg zajedničkog, a ipak je na svim fotografijama ove zbirke prisutna zajednička nit vodilja, zajednički motiv: Vojvodina na dlanu, Vojvodina u srcu autora ove izložbe.

Geza Lenert

Vojvodina zum Gernhaben

Wie in einem Märchen fliegen wir über den südlichen Teil der Panonischen Ebene, die Bergen von Fruška gora, über Flussufer, Seen, Schilfgürtel und Sümpfe. Auf diesen virtuellen Ausflug bringt uns die Auswahl der Fotografien aus der Vojvodina. Diese Bilder vermitteln uns einen Überblick über die Werke von aktiven Fotografen, die in der Vojvodina, der nördlichen Provinz Serbiens leben und arbeiten.

Die Urheber dieser Fotografien sind mehrheitlich nicht professionelle Fotografen. Sie sind Ingenieure, Professoren, Ärzte, Rentner, Studenten, Schulkinder, Feuerwehrmänner oder Büroangestellte oder ... So unterschiedlich ihre Berufe, so verschieden sind auch die auf den Fotos festgehaltenen Blickwinkel. Die einen verfolgen die Geschehnisse in Europa oder Übersee in der Welt, die sie auf ihre Weise portraituren und damit interpretieren. Die anderen bleiben mit ihren Fotografien den klassischen Motiven und Themen treu. Hier finden sich unterschiedlichen Themen: von klassischen Porträts alter lächelnder Leute oder Kinder, über Genre-Porträts bis zu klassischen Aktfotos, Landschaften aus der Vojvodina – die Äcker und Felder, Wäldchen und Lichtungen der Fruška gora, die Pfützenwelt von Zasavica, Getreidefelder von Bačka und Kürbisse von Kikinda, «Ajnforten» – grosse Hauseinfahrten der alten deutschen Häuser (der Donauschwaben), Porträts aus Sombors-Friedhofsambiente, urbane Landschaften ...

Eine grosse Vielfalt! Auf den ersten Blick gibt es nichts Gemeinsames, und trotzdem gibt es einen Leitfaden, ein gemeinsames Motiv: Die Vojvodina zum Gernhaben, die Vojvodina im Herzen der Urheber dieser Ausstellung.

Geza Lenert

Vojvodina na dlanu Vojvodina zum Gernhaben



**IZLO
ŽBA
FOTO
GRA
FIJA**

Zdravko Simijonović Lokvanj 4

Fotoausstellung





Vesna Stojaković Letnje popodne



Siniša Bubnjević 05-05 AM



Stevan Pete Veseli Pipa



Borivoj Mirosljević Salaš 84



Aleksa Simijonović Ledeni tragovi



Boris Dejanović EXIT 05



Kača Lazukić Ljubinković Izlaz



Rajko Karišić Zima



Miloš Ćurić Odsjaj sunca



Ljubomir Paljić U kapiji



Milenko Radovanov Dva šešira



Aleksandar Gusman I ovo je fijaker



Ana Lazukić Blizanci



Aleksandar Plačkov Odmor ispred svoje kuće



Branislav Stanković Žito



Ivan Ivanović Prijatelji



Stevan Lazukić Slamni paketi



Natalija Kovačević Simon 3



Marjan Urekar Alasi



Ljubomir Kojić Čuvari jaroški-1



Siniša Kiršek Odsjaj sunca



Senka Vlahović Bršljan



Tibor Berko S Miletič-Kros 2



Geza Lenert Na izvoru



Anica Župunski Kućni prag



Zoran Stojaković Nikolajevska crkva



Radomir Maša Dikosavljević Uz harmoniku



Siniša Graovac Prolećne vode 3



Robert Semnić Ispred prozora prozor



Aleksandar Čule Dečak



Milan Živković



Dusan Živkić Suncokreti 42



Jožef Išpanović Mirna luka

Herzlichen Dank!



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Zürich-Hottingen

Evangelisch reformierte
Landes Kirche
des Kantons Zürich

Kirchenrat des Kantons Zürich



Stadt Zürich
Integrationsförderung



EIDGENÖSSISCHE
AUSLÄNDERKOMMISSION



**DIREKTION DER JUSTIZ
UND DES INNERN
DES KANTONS ZÜRICH**



Stadt Zürich
Präsidialdepartement

DIETRICH NOSER

MAKE-UP HAAR NATURKOSMETIK
STYLING UND BERATUNG

GEMEINDESTRASSE 63 8032 ZÜRICH 044 260 27 57

**FOTO - ATELIER
KATRIN WENGER**

PLATTENSTRASSE 92
8032 ZÜRICH
TELEFON 044 251 41 20

Termine nach Vereinbarung



**MIS
REISEN**

YU Mobil 063 600 142
CH Natel D: 079 431 02 79



www.kanalk.ch
94,9 • 103,4 • 92,2 MHz

radio mladost



Restaurant Römerblick
Römertopf Spezialitäten & Holzofen-Pizza

Öffnungszeiten
Mo. bis Fr. 9:00 - 24:00 Uhr
Sa. Geschlossen
So. 17:30 - 23:00 Uhr



Asylstrasse 58
Tram 3, 8, 15 Römerhof
8032 Zürich
Tel: 044 253 15 90
kontakt@roemerblick.ch

Fax: 044 253 15 91
www.roemerblick.ch



CORPORA SANA

Physiotherapie für neurologische, orthopädische
und rheumatologische Rehabilitation

Mirjana Oparnica, dipl. Physiotherapeutin
Schimmelstrasse 19
8003 Zürich
Telefon: 043 960 94 54
Natel: 076 419 77 44

**Bertschi's
Teleklinik**

Audio Video Shop
Dolderstrasse 2 8032 Zürich
Tel. 044 251 61 56 Fax 044 251 62 57
TV HI-FI Satellitenantennen
Reparaturen + Beratungen
E-Mail bertschis-teleklinik@bluewin.ch
www.teleklinik.ch

**Di Giorgio
Bambini Coiffeur**



Leonhardstrasse 5
8001 Zürich
Tel. 044 252 51 51



SECCHI
COIFFURE

Tel. 044-251 71 35

Asylstrasse 58 · 8032 Zürich · 1. Stock



Stil und Blüte ag.

PAPAGENO

Denise Fux

Nicole Häner

Am Römerhof · Klosbachstrasse 106 · 8032 Zürich
Tel. 044 252 52 55 · Fax 044 251 58 94

Restaurant

Rosengarten

Jeannette & Christian Stamm
Gemeindestrasse 60 8032 Zürich
Tel. 044 251 37 36

www.rosengarten.ch
stamm@rosengarten.ch

Montag - Freitag
08:30 bis 23:30

Samstag + Sonntag
Ruhetage



P e n t a l f a

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag
10.30 bis 18.00 Uhr

Samstag
10.00 bis 16.00 Uhr

November/Dezember
am Montag offen



Gemeindestrasse 62
(Tram: Hottingerplatz)
8032 Zürich
Tel/Fax 044 251 03 78

Geschenkartikel • Handarbeiten • Schmuck • Bébéstricksachen •
Kleider • Kinderkleider • Spielsachen • Bücher • ...und vieles mehr

BALDINGER

O P T I K

www.optic-shop24.com

Edi Baldinger

Eidg. dipl. Augenoptiker

Baldinger Optik AG Zürich
Hottingerstrasse 40
CH-8032 Zürich
T +41 (0)1 251 95 94
F +41 (0)1 251 96 47
optik@baldinger.ch

www.optic-shop24.com
info@optic-shop24.com

Südslawisches Kulturforum

www.skf-zh.ch

Step-Commerce AG

www.key-to-metals.com

Viel Vergnügen.

www.zkb.ch



Programm

Blick über Grenzen Bilder und Skulpturen

Sonderausstellung: Künstler aus der Vojvodina

Mittwoch,	3. Oktober, 19.30	Vernissage
Donnerstag,	4. Oktober, 19.00	Kunst, Kultur und Integration: Expertenansichten
Samstag,	6. Oktober, 18.00	Tag der Karikatur mit M. Obrenović, Karikaturen zeichnen lernen
Sonntag,	7. Oktober, 18.00	Vortrag über Encaustic und Workshop mit D. Stanković
Mittwoch,	10. Oktober, 18.00	Apéro mit Musikbegleitung, Gespräche mit den Künstlern
Donnerstag,	11. Oktober, 19.00	Interkultureller Lyrik-Abend
Freitag,	12. Oktober, 19.00	Theaterabend
Samstag,	13. Oktober, 14.00	Finissage

Blick durchs Objektiv Fotoausstellung

Sonderausstellung: «Vojvodina zum Gernhaben»

Fotoausstellung: «Foto-kino i video savez Vojvodine», Novi Sad

Sonntag,	14. Oktober, 15.00	Vernissage
Mittwoch,	17. Oktober, 18.00	Apéro mit Musikbegleitung, Gespräche mit den Fotografen
Freitag,	19. Oktober, 19.00	Kulturreise durch die Vojvodina: Fotografien, Bilder
Sonntag,	21. Oktober, 16.00	Finissage